



## ABSICHTSERKLÄRUNG

für die Südtiroler Partner, die sich aktiv an der landesweiten Initiative "No Women - No Panel" beteiligen, auf der Grundlage des gleichnamigen *Einvernehmensprotokolls zwischen Rai Radiotelevisione Italiana S.p.A., Autonome Provinz Bozen – Südtirol, Gemeinde Bozen und Freie Universität Bozen.*

### Prämissen:

- Die Autonome Provinz Bozen – Südtirol, die Gemeinde Bozen und die Freie Universität Bozen haben beschlossen, das Einvernehmensprotokoll mit Rai Radiotelevisione Italiana S.p.A. zur Initiative "No Women - No Panel" zu unterzeichnen (siehe Beschluss der Landesregierung Nr.695 vom 27.08.2024);
- Das obengenannte Dokument verfolgt das Ziel, ein ausgewogeneres Geschlechterverhältnis bei Podiumsdiskussionen und allgemein bei

## DICHIARAZIONE D'INTENTI

per i partner altoatesini che intendono partecipare attivamente all'iniziativa nazionale "No Women - No Panel", sulla base del medesimo *Protocollo d'intesa*, sottoscritto tra Rai Radiotelevisione Italiana S.p.A., Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, Comune di Bolzano e Libera Università di Bolzano.

### Premesso che

- La Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, il Comune di Bolzano e la Libera Università di Bolzano hanno espresso la volontà di firmare un Protocollo d'intesa con Rai Radiotelevisione Italiana S.p.A. nell'ambito dell'iniziativa "No Women - No Panel" (v. delibera della Giunta provinciale n.695 del 27/08/24);
- Il sopracitato documento si prefigge l'obiettivo di favorire l'equilibrio di genere in panel ed eventi pubblici, garantendo l'adeguata rappresentanza

öffentlichen Events zu gewährleisten. Frauen sollen bei Tagungen, Sitzungen und Diskussionen in angemessener Zahl vertreten sein;

- die vorliegende Absichtserklärung entspricht inhaltlich dem genannten Einvernehmensprotokoll;

**Insbesondere in Anbetracht dessen, dass**

- gemäß Art. 3 des genannten Einvernehmensprotokolls das Land Südtirol den Beitritt von Gemeinden, Organisationen und Verbänden auf regionaler Ebene zu den Grundsätzen und Inhalten des Einvernehmensprotokolls unterstützt und Best Practices im Bereich der Geschlechtergleichheit verbreitet werden, u.a. auch auf der Grundlage weiterer Abkommen im Sinne des Einvernehmensprotokolls;
- die vorliegende Absichtserklärung zu diesen vom Land Südtirol geförderten weiteren Abkommen gehört;

**Abschließend festgehalten, dass**

- die Initiative “No Women - No Panel” und das Einvernehmensprotokoll von Interesse für die Unterzeichner der Absichtserklärung sind, welche die Grundsätze und Werte der Initiative teilen;
- die unterzeichnenden Parteien bei ihren Initiativen den Grundsatz, den Wert und die Kultur der Gleichstellung der Geschlechter sowie die plurale und gleichberechtigte Teilnahme von Frauen und Männern am öffentlichen Diskurs fördern und damit zur Beseitigung von Stereotypen und Vorurteilen in der Gesellschaft beitragen.

**DIE PARTEIEN VEREINBAREN FOLGENDES:**

**Art. 1 – Prämissen**

Die Prämissen sind ergänzender Bestandteil dieser Absichtserklärung.

delle donne in convegni, appuntamenti istituzionali e talk;

- I contenuti della presente Dichiarazione ricalcano quelli del citato Protocollo d'intesa;

**Considerato in particolare che**

- in base all'art. 3 del citato Protocollo d'intesa la Provincia autonoma di Bolzano favorisce l'adesione di comuni, organizzazioni e associazioni del territorio provinciale ai principi e ai contenuti del Protocollo e diffonde buone pratiche concernenti la parità di genere, anche attraverso ulteriori accordi compresi nella cornice del Protocollo d'intesa;
- la presente Dichiarazione rientra tra tali ulteriori accordi promossi dalla Provincia autonoma di Bolzano;

**Rilevato infine che**

- L'iniziativa “No Women - No Panel” e il relativo Protocollo d'intesa sono di interesse per le parti firmatarie della presente Dichiarazione, le quali condividono i valori e i principi dell'iniziativa;
- Le parti firmatarie del presente documento promuovono nelle loro iniziative il principio, il valore e la cultura della parità tra i sessi, nonché la partecipazione plurale e paritaria di donne e uomini al dibattito pubblico, contribuendo ad eliminare gli stereotipi e i pregiudizi presenti nella società;

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

**Art. 1 – Premesse**

Le premesse costituiscono parte integrante della presente Dichiarazione d'intenti.

## **Art. 2 – Gegenstand und Ziele**

Mit der vorliegenden Absichtserklärung beabsichtigen die Parteien, eine Zusammenarbeit in die Wege zu leiten, die der Umsetzung der Kampagne “No Women No Panel” dient, insbesondere mit folgenden Zielen:

- Förderung einer ausgewogenen Teilnahme von Frauen und Männern bei für die Öffentlichkeit relevanten Veranstaltungen: bei Diskussionsrunden, Panels usw. wird auf eine ausgewogene Vertretung der Geschlechter geachtet;
- Verbreitung von Bildern und Botschaften, die
  - den Grundsatz der gleichberechtigten Vertretung der Geschlechter fördern und bei Informations- und Kommunikationsveranstaltungen Zugang und Mitwirkung auf gleichberechtigter Basis gewährleisten;
  - die Würde der Frau im persönlichen, kulturellen und beruflichen Bereich sowie ihre Besonderheit, Kompetenz und Identität respektieren;
  - eine reale und nicht stereotype Darstellung der vielfältigen Rollen, die Frauen in der Gesellschaft einnehmen, fördern;
  - bei der Ausarbeitung von Texten und bei der Bildwahl eine nicht-sexistische Sprache ohne Stereotypen verwenden, d.h. eine inklusive Sprache;

## **Art. 3 – Verpflichtungen der Parteien**

Die Parteien verpflichten sich zu einer aktiven Zusammenarbeit im Rahmen ihrer spezifischen Kompetenzen und Verantwortung:

- a) Politiken anzuwenden bzw. umzusetzen, die dem Inhalt und den Zielen des MoU gerecht werden, u.a. durch Sensibilisierung, Information und Weiterbildung in den Bereichen Geschlechtergleichheit, Nicht-

## **Art. 2 - Oggetto e finalità**

Con la presente Dichiarazione d'intenti, le parti firmatarie intendono avviare un percorso collaborativo finalizzato all'attuazione della campagna “No Women No Panel”, perseguendo i seguenti obiettivi:

- promuovere una partecipazione equilibrata di donne e uomini ad eventi di interesse pubblico: nelle tavole rotonde, nei panel etc. si presta attenzione ad una rappresentazione equilibrata dei generi;
- diffondere modelli e messaggi comunicativi che:
  - promuovano il principio di uguale rappresentanza tra i sessi, garantendo parità di accesso e intervento negli spazi informativi o di comunicazione;
  - siano rispettosi della dignità personale, culturale e professionale della donna, e della sua specificità, competenza e identità;
  - valorizzino una rappresentazione reale e non stereotipata della molteplicità di ruoli assunti dalle donne nella società;
  - utilizzino, nell'elaborazione di testi e nella scelta di immagini, un linguaggio non sessista e non stereotipato, ovvero inclusivo.

## **Art. 3 - Impegni delle Parti**

Le parti firmatarie si impegnano a collaborare attivamente nell'ambito delle loro specifiche competenze e responsabilità:

- a) adottare e attuare policy coerenti con il contenuto e gli obiettivi del MoU, anche attraverso lo svolgimento di attività di sensibilizzazione, informazione e formazione sui principi di parità, non

Diskriminierung, Chancengleichheit und Aufwertung von Diversität;

- b) ein Gleichgewicht zwischen Männern und Frauen bei öffentlichkeitsrelevanten Veranstaltungen zu fördern, soweit die Teilnahme daran nicht mit einer bestimmten institutionellen Rolle verbunden ist;
- c) Daten zur Teilnahme von Männern und Frauen an den Veranstaltungen zu erheben, die die Parteien veranstalten und einen jährlichen Kurzbericht an das Frauenbüro des Landes Südtirol zu übermitteln;
- d) Mit den Unterzeichnern dieser Absichtserklärung sowie des Einverständnissesprotokolls zusammenzuarbeiten.

\*\*\*

Die Nutzungslizenz für das Logo „No Women No Panel“ unterliegt der vorherigen ausdrücklichen Zustimmung der Vertretung der Europäischen Kommission in Italien und der Rai.

#### **Art. 4 – Referentinnen und Referenten**

Zur Umsetzung der Zusammenarbeit benennen die Parteien jeweils einen Referenten/eine Referentin, mit Festlegung ihrer/seiner Rolle innerhalb der eigenen Organisation.

#### **Art. 5 - Veröffentlichung**

Die vorliegende Absichtserklärung wird auf den Webseiten der Parteien veröffentlicht, um sie sichtbar zu machen.

#### **Art. 6 - Ressourcen**

Zur Umsetzung der Tätigkeiten, welche die Absichtserklärung vorsieht, bedienen sich die Parteien ihres jeweiligen Personals und ihrer jeweiligen instrumentellen Ressourcen, im Rahmen der ihnen zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel. Daher sieht die Absichtserklärung weder gegenseitige Vergütungen vor noch sonstige finanzielle Verpflichtungen zwischen den Parteien.

discriminazione, pari opportunità e valorizzazione delle differenze;

- b) promuovere l'equilibrio tra uomini e donne negli eventi di pubblico interesse, nei casi in cui la relativa partecipazione non sia riconducibile esclusivamente al ruolo istituzionale ricoperto;
- c) raccogliere i dati relativi alla partecipazione di uomini e donne agli eventi organizzati dalle parti firmatarie e trasmettere una breve relazione annuale al Servizio donna della Provincia autonoma di Bolzano;
- d) collaborare con le parti firmatarie del presente documento e del Protocollo d'intesa.

\*\*\*

Resta inteso che la licenza d'uso del logo „No Women No Panel“ è soggetta al preventivo espresso benestare della Rappresentanza in Italia della Commissione Europea e di Rai.

#### **Art. 4 – Referenti**

Per la gestione e la realizzazione della collaborazione, le parti sono tenute ad indicare un/una referente competente, specificandone il ruolo all'interno della propria struttura.

#### **Art. 5 - Pubblicità**

La presente Dichiarazione di intenti sarà pubblicata sui siti web delle parti firmatarie, al fine di renderla pubblica e visibile.

#### **Art. 6 - Oneri**

Per la realizzazione delle attività previste nella presente Dichiarazione ciascuna parte si avvale delle proprie risorse professionali e strumentali, nei limiti delle risorse finanziarie disponibili. La presente Dichiarazione di intenti non prevede dunque corrispettivi o altri oneri reciproci di natura economica tra le parti.

## **Art. 7 - Datenschutz**

Die Parteien verwenden sämtliche Daten ausschließlich zu institutionellen Zwecken, wobei der Schutz und die Vertraulichkeit der Informationen gemäß den geltenden Vorschriften gewährleistet wird. Die Parteien bestätigen gegenseitig, dass die so genannten Kontaktdaten, das heißt die persönlichen Daten (Vorname, Nachname, geschäftliche Telefonnummer, geschäftliche E-Mail-Adresse) der an der Ausarbeitung und Durchführung der vorliegenden Absichtserklärung beteiligten Personen ausschließlich für die angegebenen Zwecke verarbeitet werden. Die Parteien verpflichten sich zudem, sämtliche Bestimmungen der europäischen Verordnung 679/2016 und des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 101/2018 zur Anpassung der staatlichen Gesetzgebung an die europäischen Vorschriften einzuhalten.

Jede einzelne Partei haftet daher als eigenständige Verantwortliche für die Datenverarbeitung direkt für die oben genannten Daten, die sie in exklusiver Form erwirbt bzw. verarbeitet, und verpflichtet sich, die anderen Parteien von jeglichem Schaden, jeglichen Lasten, Kosten, Ausgaben, Anfechtungen bzw. Ansprüchen freizustellen und schadlos zu halten, die zum Schutz der genannten Daten von den betroffenen Personen oder den zuständigen Behörden bei Verstößen gegen die im vorliegenden Rahmen abgegebenen Erklärungen oder bei Verletzung der Bestimmungen zum Schutz personenbezogener Daten geltend gemacht werden.

Jeder eigenständig Verantwortliche im Sinne des Datenschutzes haftet im Rahmen seiner Zuständigkeit für weitere, über die Kontaktdaten hinausgehende personenbezogene Daten.

Bozen, am 19. September 2024

## **Art. 7 - Privacy**

Tutti i dati saranno utilizzati dalle parti firmatarie per soli fini istituzionali, assicurando la protezione e la riservatezza delle informazioni secondo la normativa vigente. Le parti firmatarie si danno reciprocamente atto che i c.d. dati di contatto - ossia i dati personali (nome, cognome, recapito telefonico aziendali, indirizzo e-mail aziendali) dei soggetti che sono intervenuti ai fini della trattativa, del perfezionamento e dell'esecuzione della presente Dichiarazione - sono trattati solo ed esclusivamente per le predette finalità, con impegno delle parti a conformarsi pienamente alle disposizioni previste dal Regolamento europeo 679/2016 e dal D.Lgs. n. 101/2018 di adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni europee. Ciascuna delle parti firmatarie, quale Titolare autonomo del trattamento, risponderà, quindi, direttamente per i suddetti dati di contratto che dovessero acquisire e/o trattare in via esclusiva, impegnandosi a manlevare e tenere indenne l'altra Parte da ogni danno, onere, costo, spesa, contestazione e/o pretesa promossa - per la tutela dei suddetti dati - da parte dei soggetti interessati e/o dalle competenti autorità, in caso di violazione delle dichiarazioni qui prestate e/o nell'ipotesi di violazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati personali. Ciascun titolare autonomo risponderà, per quanto di propria competenza, per gli ulteriori dati personali, oltre quelli di contratto, che dovessero essere trattati.

Bolzano, il 19 settembre 2024



**Gelesen, bestätigt und unterzeichnet  
für die Organisation**

**Letto, confermato e sottoscritto per  
l'Organizzazione**